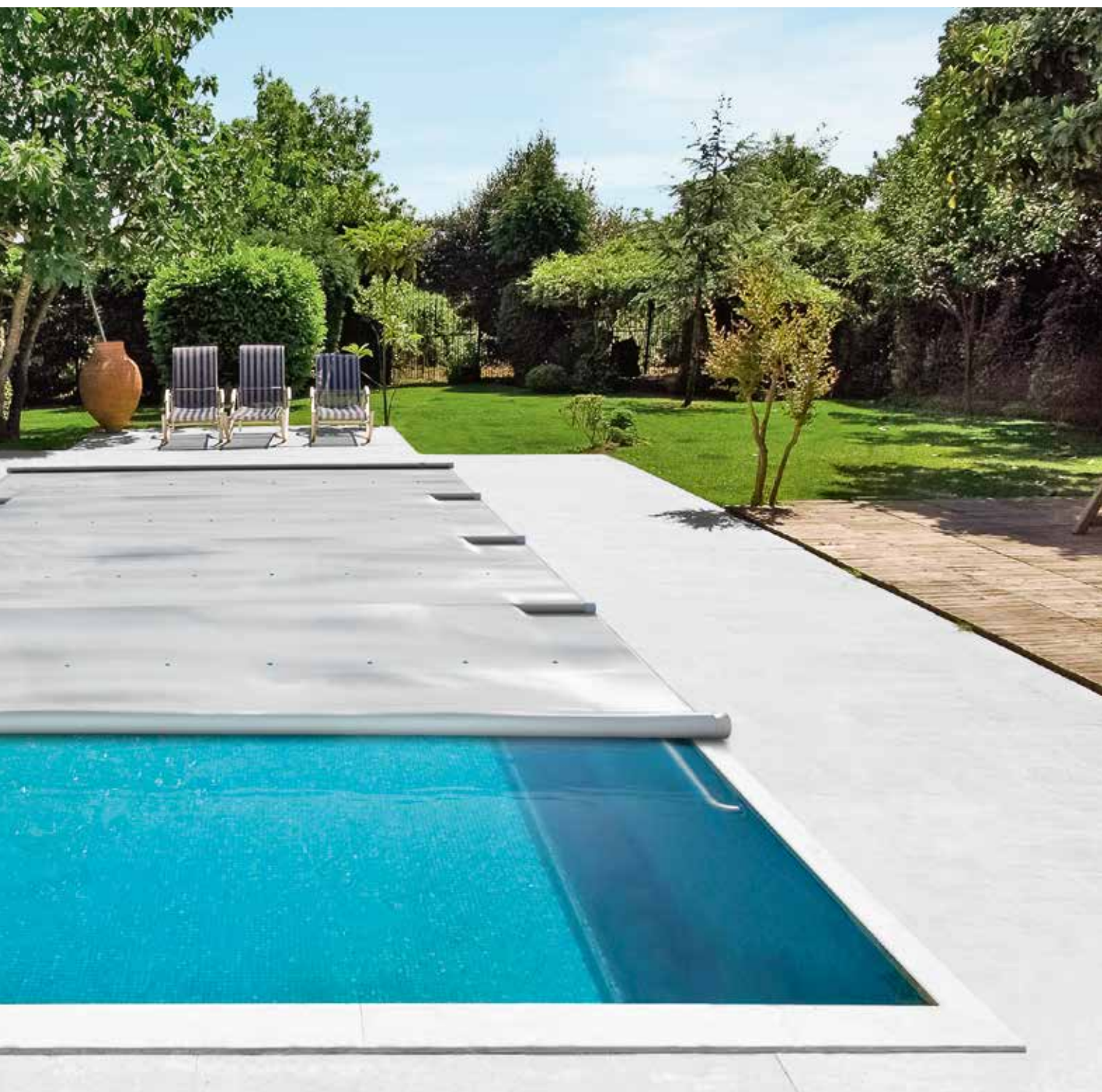


# Bieri Rollschutz <simplex>

Couverture à barres Bieri <simplex>

# Bieri



# Massarbeit mit Tradition

Du sur-mesure dans la tradition

## Schweizer Handwerk

Seit mehr als 30 Jahren fertigen wir in unserem Produktionsbetrieb in der Zentralschweiz massgeschneiderte Schwimmbad-Abdeckungen. In der Verarbeitung von beschichteten Geweben und technischen Textilien verfügen wir über ein kontinuierlich gewachsenes und fundiertes Know-how. Diese Erfahrung hilft uns, die Kundenwünsche effizient und in hoher Qualität umzusetzen und die Produkte stetig weiterzuentwickeln. Jede einzelne Abdeckung wird nach der Produktion von unseren qualifizierten Mitarbeitenden einer Endkontrolle unterzogen.

## Familienunternehmen

Die Bieri Tenta AG wird in der 3. Generation als Familienbetrieb geführt. Der ehemals familiäre Kleinbetrieb in Grosswangen, Schweiz entwickelte sich in den letzten Jahren zu einer leistungsstarken Unternehmensgruppe im Bereich der technischen Textilkonfektion.

## Massgeschneiderter Schutz

Die Bieri Rollschutz-Systeme werden auf Mass gefertigt. Dank dem robusten PVC-Material weisen sie eine lange Lebensdauer auf. Die speziell entwickelten Schnellabspanner ermöglichen ein schnelles und sicheres Auf- und Abdecken des Schwimbeckens. Dank dem Schnell-Abspann-System liegt der Bieri Rollschutz vollständig gespannt über dem Becken und kann jederzeit nachgespannt werden. Die zur Befestigung im Boden eingelassenen Edelstahlstifte lassen sich vollständig versenken – somit besteht keine Verletzungsgefahr.

## Einfach Energie sparen

Mit einem Kurbelgetriebe oder dem automatischen Rolltrot kann der Rollschutz mühelos auf- und zugerollt werden. Die einfache Handhabung erleichtert den Unterhalt des Beckens und reduziert die Heiz- und Unterhaltskosten.



## Artisanat suisse

Depuis plus de 30 ans, nous fabriquons dans notre exploitation en Suisse centrale, sur mesure, des couvertures pour piscines. Nous disposons d'un savoir-faire solide et en évolution permanente dans le traitement des tissus enduits et des tissus techniques. Cette expérience nous permet à la fois de répondre efficacement à la demande des clients tout en respectant une qualité élevée, et de continuer à optimiser les produits. Nos collaborateurs qualifiés procèdent à un contrôle final de chaque couverture après la production.

## Entreprise familiale

La société Bieri Tenta AG est une entreprise familiale depuis 3 générations. Au cours des dernières années, l'ancienne petite entreprise familiale, située à Grosswangen, en Suisse, est devenue un groupe d'entreprises très performant dans le secteur de la confection de textiles techniques.

## Protection sur mesure

Les systèmes de couverture à barres Bieri sont fabriqués sur mesure. Le matériau PVC résistant garantit une longue durée de vie. Les ancrages rapides spéciaux permettent de couvrir et découvrir le bassin rapidement et en toute sécurité. Le système d'ancrage rapide permet de tendre la couverture à barres Bieri complètement au-dessus du bassin et de la retendre à tout moment. Les pitons douilles inox utilisés pour la fixation au sol peuvent être enfoncés complètement, ce qui exclut tout risque de blessure.

## Économiser de l'énergie facilement

La couverture à barres peut être enroulée et déroulée facilement à l'aide d'un entraînement par manivelle ou automatique par le Rolltrot. Le maniement simple facilite l'entretien du bassin et réduit les frais de chauffage et d'entretien.

# Bieri ‹simplex›

‹simplex› de Bieri



Das einfachste Produkt unserer Rollschutz-Palette ist der Bieri Rollschutz ‹simplex›. Die Trägerrohre liegen im Randbereich oberhalb, im Mittelbereich unterhalb des Planenstoffs. Längsseitig ist der Rollschutz mit einem Flachsbaum verstärkt. Das Anfangs- und Endrohr ist mittels einem Keder mit dem Rollschutz verbunden. Eingefahrne Muffen am Anfangs- und Endrohr schützen den Beckenrand vor Abrieb. Um grösstmögliche Flexibilität zu gewährleisten, können die Abspannungspunkte je um 8 cm verschoben werden.

## Beckendimensionen

Der ‹simplex› wird ausschliesslich rechteckig und in grau produziert, eignet sich jedoch auch für mehreckige Beckenformen. Beckengrössen bis 10 x 5 m. Ausschnitte, Treppenteile und andere spezielle Konfektionsarten werden beim ‹simplex› nicht ausgeführt.

Le produit le plus simple de notre gamme de bâches à barres est la Bieri ‹simplex›. En périphérie, les tubes supports se trouvent au-dessus de la toile de bâche; au centre, en dessous. Les deux côtés longitudinaux de la bâche à barres sont renforcés par un ourlet plat. Les tubes situés aux extrémités sont reliés à la bâche au moyen de bourrelets. Un manchon rétracté sur les tubes situés aux extrémités protège le bord de la piscine contre l'abrasion. Afin de garantir une flexibilité optimale, chacun des points d'ancrage peut être décalé de 8 cm.

## Dimensions des bassins

La ‹simplex› n'est fabriquée qu'en version rectangulaire et de couleur grise, mais convient également pour des bassins polygonaux. Dimensions de bassin jusqu'à 10 x 5 m. Les échancrures, éléments pour escalier et autre types de fabrication spécifique ne sont pas réalisables sur ‹simplex›.



Die Kunststoff-Muffe schützt den Beckenrand. Die Schnellabspannung kann um 8 cm flexibel verschoben werden.

Le manchon en plastique protège le bord de la piscine. Le système d'ancrage rapide peut être décalé de 8 cm.

## Farbe | Couleur



grau | gris

---

Hersteller/Werk:  
Fabricant/usine:

Bieri Tenta AG  
Rothmatte 2  
6022 Grosswangen  
Schweiz  
www.bieri.ch

---

Ihr Fachhändler vor Ort:  
Votre distributeur:

### Zubehör

**Schneeträger** Für die zusätzliche Sicherung über die Wintermonate sorgen die bewährten Schneeträger. Je nach Beckenform und Rollschutzmodell sind diese in Quer- und Längsausführung erhältlich. Die Schneeträger aus Aluminium werden unter dem Rollschutz auf den Beckenrand gelegt und nehmen die Schneelast auf. Die maximale Traglast hängt von der Beckengrösse ab.

**Windsicherung** Bei sehr starker Windbelastung und zur zusätzlichen Abspannung können auf beiden Längsseiten Ösen in den Saum gestanzt werden. Die Ösen sind zwischen den Rohren platziert und mittels Gummistrippen an den versenkbaren Stiften fixiert. Dies wird werkseitig ausgeführt und kann nicht nachträglich gemacht werden.

### Accessoires

**Barre résistante neige** les barres transversales éprouvées, résistantes à la neige, assurent une sécurité supplémentaire durant les mois d'hiver. Elles sont disponibles en version longitudinale ou transversale, en fonction de la forme du bassin et du modèle de la bâche à barres. Les barres en aluminium résistantes à la neige sont fixées sous la bâche sur les bords du bassin et supportent le poids de la neige. La capacité de charge maximale dépend de la taille du bassin.

**Protection contre le vent** pour une bonne protection contre les vents très forts et pour renforcer l'ancrage, les côtés longitudinaux peuvent être équipés d'œilletons au niveau des ourlets. Les œilletons sont alors posés entre les tubes et attachés par des cordons en caoutchouc sur les pitons douilles escamotables. Cette opération est effectuée en usine et il n'est pas possible de le faire ultérieurement.



Herausgeberin: Bieri Tenta AG, Schweiz  
Bild Umschlag: Bieri Rollschutz Simplex